

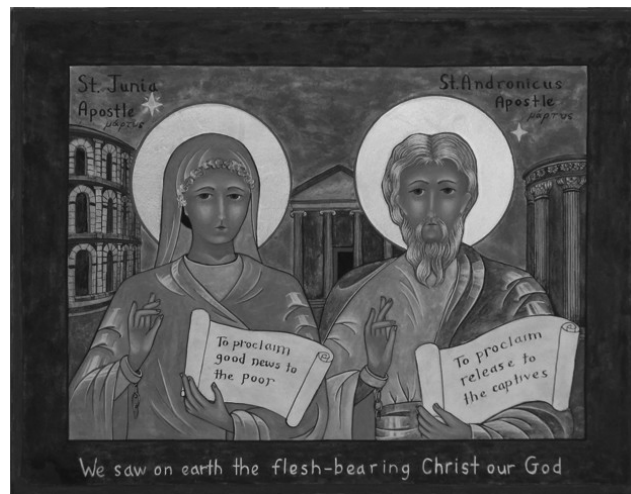
# 聖公會 麻省教區

禮儀及聖樂委員會

合時儀文

## 聖使徒安多尼古和猶尼亞 節期

五月十七日



© 2008 Order of St. Helena, used by permission,  
by The Rev. Sr. Ellen Francis, OSH. [www.osh.org](http://www.osh.org)

第 223 屆教區議會核準，於二零零九至二零一三年作廣泛試用。  
在較早前之教區議會核準於二零零七及二零零八年試用。

---

在保羅寫給羅馬人書信的結尾，他發出了個人的問安。他特別提出要「問我親屬與我一同坐監的安多尼古和猶尼亞安，他們在使徒中是有名望的，也是比我先在基督裏。」(羅 16:7)

在哥林多前書十五章七節中，保羅提到復活的基督顯現給十二使徒以及「眾使徒」。這可能就是在早期教會，基督按立這兩位猶太基督徒，差遣他們作使徒傳福音的時候。雖然我們不知道他們之間的關係，但卻知道在那些年日裏，這一男一女兩位信徒，都一直是同在一起，作上帝的事工。他們是真心悔改的人，因為縱使監禁受苦，他們仍能堅守信心。保羅十分看重及堅持自己作為使徒的職責、崗位及事工，因此當他寫及這兩個使徒是有名望及表現突出時，可說是一種很高的讚許。

屈梭多模 (John Chrysostom) 曾寫及他們，讚許身為一個女子亦是一個使徒的猶尼亞。大約在公元 608 年時，他們被君士坦丁堡東正教會宗主教追認為聖徒，甚至為尊崇他們而建立了一所教堂。從那時開始，所有跟隨東方禮儀 (Eastern Rite) 的東正教會及大公教會的信徒，都會在五月十七日紀念他們，並定此為聖日。在這些世紀中，聖像研究學者都一直不斷地描繪他們的聖像。

在第九世紀時期，聖詩學者聖約瑟寫了一首禮儀的詩歌，包括了以下這些文字：

我們懷著虔敬的心尊崇那燦爛如星和被神感召的  
聖使徒猶尼亞和安多尼古。  
受祝福的保羅宣稱你倆是眾聖徒中真正突出的，  
和在教會中受到祝福的人。

使徒、懺悔者和聖徒--- 這都是一些崇高的稱呼，但是保羅提出最重要的一個事實，那就是他們都是在基督裏：他們是受洗的門徒。藉著洗禮，我們也同樣被呼召成為聖潔和信實，與教會內的男女信徒，一同負上傳福音的職份，服侍那「最小的弟兄姊妹」，仿效那兩位聖徒為典範。

---

五月十七日

## 聖使徒安多尼古和猶尼亞日

全能的上帝，祢的兒子，復活的基督曾差遣祢的使徒安多尼古和猶尼亞傳揚福音，擴展祢治理的國度；求祢在聖靈裏也差遣我們，無論是男還是女，如同這兩位使徒，都能一起同工，為耶穌基督的福音作忠心的見證。主耶穌基督，與聖父及聖靈，一同永生，一同掌權，永無窮盡。阿們。

詩篇

經課

68:1-11

以賽亞書 61:1-4

或 116

羅馬書 16:1-2,7,16,25-27

或 116:1,5,10-17

約翰福音 17:6, 17-22

使徒序文

---

## 教育資料

安多尼古和猶尼亞是教會的重要人物，因為他們表明了一種典範，就是一個男子和一個女子，冒著很大的個人危險，卻能同心合作地侍奉，將耶穌基督的好信息傳開。同時，因著近代學者對聖經的細心研究，深入考究聖經的歷史和文字，才發現了猶尼亞原來是一個女子，因而重新確定她的身份，乃聖經中唯一被名為使徒的女子。(雖然新標準譯本接納這經文，惟英文聖經的傳統，以及那有關的希臘版本，在幾個世紀以來都用男子的名字稱呼她。)這個發現提供了對聖經中女使徒的引證，從而顯示了一個有力的事例，表明教會早期對女性的門徒訓練，以及她們活躍地參予了正統的傳道事工。

## 有關紀念本節期的日子

我們會鼓勵那些在周日舉行崇拜的教會，將守望安多尼古和猶尼亞的日子加在日曆裏，不過，倘若五月十七日是星期日，或是升天日，那麼紀念儀式就要遷移至之前或之後最近的一個星期天。

## 傳開

透過宣佈和在牧區的週刊或通訊刊登文章，將這紀念節期的消息傳開，令你的牧區信眾意識到安多尼古和猶尼亞的重要歷史，使人更努力地把這個紀念的節期進一步廣傳。你也可以考慮將安多尼古和猶尼亞的故事引進主日學課程，在教導五旬節和教會的開始及傳佈時一併引述。

## 跟進的閱讀

- 一共四頁有關聖經翻譯和註釋的歷史可在以下網址找到：  
<http://www.womempriests.org/classic/brooten.asp> 按 Languages> Chinese

### 以下只有英文資料

- Eldon Jay Epp, *Junia: First Woman Apostle* (Minneapolis: Fortress Press, 2005)
- Rena Pederson, *The Lost Apostle: Searching for the Truth about Junia* (San Francisco: Josey-Bass, 2006)
- Kathryn Piccard, *The Biblical Apostles Andronicus and Junia: Introducing the History of Their Veneration as Saints*. (2009, [www.lulu.com](http://www.lulu.com))

資料由美國聖公會麻省教區禮儀和聖樂委員會提供。中文本由陸碧齊及彭培剛法政牧師翻譯。

這刊物 (零八年十一月修訂) 其他語言版本可於委員會的網址找到:

[www.katrinadream.org](http://www.katrinadream.org) > [Katrina's Story](#) > [Just Words](#) > [Saints Andronicus and Junia, Apostles](#) > Chinese.

---